

## BELGIE - BELGIQUE – BELGIEN

### BASISGARANTIE / GARANTIE DE BASE / BASISGARANTIE

n.v. WHIRLPOOL BELUX s.a. Nijverheidslaan 3-1-1853 Strombeek-Bever Belgium  
R.P.R. BRUSSEL - R.P.M. Bruxelles / Customer Assistance Center Tel. 02/263.33.33  
Fax: 02/2633335 - www.whirlpool.be / www.bauknecht.be

**AANBEVELING:** De oorspronkelijke verpakking en haar onderdelen zijn met zorg gekozen om het toestel in perfecte staat aan de gebruiker te bezorgen. Wij raden deze laatste derhalve aan deze verpakking te bewaren en ze opnieuw te gebruiken telkens als het apparaat dient vervoerd te worden.

**RECOMMANDATION:** L'emballage d'origine et ses composants ont fait l'objet des soins les plus attentifs afin que l'appareil soit délivré en parfait état. Il est vivement conseillé à l'utilisateur de le conserver et de l'employer lors de tout transport de l'appareil.

**EMPFEHLUNG:** Die Verpackung und ihren Bestandteilen, wurde die größte Aufmerksamkeit gewidmet, damit das Gerät in einwandfreiem Zustand geliefert werden kann. Dem Abnehmer wird dringend empfohlen, diese aufzubewahren und bei jeglichem Transport des Gerätes zu benutzen.

**GARANTIEBOEKJE:** Onze afdeling "Consumentenlijn" staat steeds te uwer beschikking om u te helpen bij eventuele problemen. In dit geval, moet u het volgende vermelden:

1. Uw volledig adres en uw telefoonnummer
2. Het nummer dat zich onder het woord "SERVICE" bevindt
3. Een beschrijving van uw probleem
4. De datum waarop wij u kunnen contacteren.

**CARNET DE GARANTIE:** Dans l'éventualité d'un problème, notre département "Info consommateur" est à votre disposition pour vous aider. Veuillez nous communiquer:

- 1) Votre adresse complète et votre n° de téléphone.
- 2) Le n° que vous trouverez sous le mot "SERVICE".
- 3) Une description de votre problème.
- 4) La date à laquelle nous pouvons prendre contact avec vous.

**GERÄTEANGABEN:** Bitte geben Sie bei einer Meldung immer an:

- kurze Beschreibung der Störung
- genaue Service-Nr. Ihres Gerätes (Zahl hinter dem Wort SERVICE)
- vollständige Anschrift
- Tel.-Nr. mit Vorwahl zu welcher Uhrzeit wir Sie erreichen können.



### WAARBORGVOORWAARDEN.

Onze toestellen van de merken BAUKNECHT, WHIRLPOOL en IGNIS zijn met de grootst mogelijke zorg geproduceerd. Niettegenstaande dat, kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur en de karakteristieken worden hierdoor niet negatief beïnvloed. Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gebaseerd op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet. Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast. Voor dit toestel geven wij een waarborg volgens onderstaande voorwaarden:

**1.** Wij verhelpen kosteloos, met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15, gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. In geval van professioneel of daarmee gelijkgesteld gebruik is de waarborg beperkt tot 12 maanden.

**2.** De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt gebracht in de toestand die het had voor het defect optrad.

Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden onze eigendom.

**3.** Het gebrek moet terstond worden gemeld, om eventueel verdere schade te voorkomen.

**4.** Om van de waarborg te kunnen genieten dient het aankoop en/of leveringsdocument te worden voorgelegd.

**5.** De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaat door onzorgvuldig gebruik.

**6.** De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel, onbeduidend zijn.

**7.** De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:

- chemische en elektrochemische inwerking van water
- abnormale milieuomstandigheden in het algemeen
- voor het toestel oneigenlijke bedrijfsomstandigheden
- contact met agressieve stoffen

**8.** De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is

ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.

**9.** Het recht op waarborg vervalt indien het defect werd veroorzaakt door herstellingen of ingrepen door derden die niet bevoegd of deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van niet originele toebehoren of onderdelen die het defect hebben veroorzaakt.

**10.** Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de nodige tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, worden de hierdoor ontstane kosten in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale uit- of inbouw komt ten laste van de gebruiker.

**11.** Indien binnen de waarborg de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingskosten disproportioneel zijn, wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardig toestel geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht toe om een vergoeding aan te rekenen pro-rata de gebruikperiode.

**12.** Een herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborg tot gevolg noch een aanvang van een nieuwe waarborgtermijn.

**13.** Wij geven op onze herstellingen een waarborg van 6 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

**14.** Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, of in het toestel, zijn uitgesloten zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgesteld. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overschrijden. Deze waarborgvoorwaarden gelden voor de in België en het Groothertogdom Luxemburg gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, gassoort, klimaatomstandigheden en installatievoorschriften) in het desbetreffend land. Voor de in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker er zich van te vergewissen van de in België geldende bepalingen. Noodzakelijke of gewenste ingrepen of aanpassingen, vallen niet onder de waarborg, en kunnen niet altijd worden aangebracht. Na verloop van de waarborgperiode staat onze klantendienst steeds te uwer beschikking

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nos appareils portant les marques BAUKNECHT, WHIRLPOOL et IGNIS, sont fabriqués avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de le réparer sur demande, pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant réduite. Les conditions de garantie mentionnées ci-après sont basées sur la Directive de l'Union Européenne EU 99/44/EG et les dispositions du Code Civil. Les droits découlant de ces législations sont inaltérables. Les obligations de garantie du vendeur vis-à-vis du consommateur le sont aussi. Pour nos appareils, les conditions de garantie sont les suivantes:

**1.** Nous remédierons sans frais à toute défectuosité de l'appareil, qui se manifeste dans les 24 mois suivant la date de livraison au consommateur, et ce dans le cadre des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15. En cas d'usage professionnel ou équivalent la période de garantie est limitée à 12 mois.

**2.** La prestation sous garantie implique que l'appareil soit remis dans l'état dans lequel il se trouvait avant la défectuosité. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.

**3.** La défectuosité doit immédiatement être signalée afin d'éviter des dommages plus graves.

**4.** Afin de pouvoir avoir recours à la garantie la date d'achat ou de livraison doit pouvoir être prouvée.

**5.** La garantie ne joue pas si les défectuosités résultent d'une mauvaise manipulation, tels que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques ou le caoutchouc.

**6.** La garantie n'est pas d'application pour des problèmes bénins qui n'affectent pas la valeur et la solidité de l'appareil.

**7.** La garantie n'entre pas en ligne de compte lorsque les défectuosités sont provoquées par:

- une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau
- un environnement non conforme
- des conditions de fonctionnement inadaptées
- un contact avec des matières agressives.

**8.** La garantie n'est pas applicable pour des défectuosités causées par des dégâts de transport - survenus en dehors de notre responsabilité, une installation ou un montage non adaptés, une utilisation non conforme, un défaut d'entretien, ou

le non respect des directives d'emploi ou de montage.

**9.** Le droit à la garantie est supprimé lorsque la défectuosité est causée par une réparation ou une intervention pratiquée par une tierce personne non qualifiée ou incompétente, ou par l'ajout d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

**10.** Les appareils sont parfois encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus d'une telle façon que les temps normaux de démontage et remontage sont largement dépassés. Si ces opérations prennent plus de 30 minutes, les frais qui en découlent sont à charge du consommateur.

**11.** Si une même défectuosité se reproduit plusieurs fois pendant la période de garantie, ou si les frais de réparation sont disproportionnés, le remplacement de l'appareil par un appareil de même valeur peut être proposé à l'utilisateur. En cas de remplacement, nous nous réservons le droit de demander une participation financière au pro rata de la période d'utilisation écoulée.

**12.** Le recours à la garantie n'entraîne pas sa prolongation, ni le départ d'un nouveau cycle.

**13.** Nous octroyons une garantie de six mois sur les réparations, pour une même défectuosité.

**14.** La garantie ne couvre pas les dommages extérieurs ou les dégâts à l'intérieur de l'appareil, sauf si une responsabilité est imposée légalement. Si notre responsabilité est engagée, l'indemnisation ne sera en aucun cas supérieure à la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables pour des appareils achetés et utilisés en Belgique ou au Grand Duché de Luxembourg. Si un appareil est transporté à l'étranger, l'utilisateur est tenu de vérifier s'il est conforme aux conditions techniques (entre autres la pression, la fréquence, le gaz, les conditions climatiques, l'installation) du pays où il sera utilisé. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils répondent bien aux conditions techniques pour la Belgique. Les adaptations indispensables ou souhaitables ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas. Après expiration de la période de garantie, le service clientèle reste toujours à votre disposition.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Unsere Geräte der Marken BAUKNECHT, WHIRLPOOL und IGNIS werden mit der größtmöglichen Sorgfalt produziert. Trotzdem kann es vorkommen, dass ein Defekt auftritt. Unser Kundendienst wird diesen auf Verlangen sowohl innerhalb als auch außerhalb der Garantiezeit reparieren.

Die Lebensdauer und die charakteristischen Merkmale werden dadurch nicht negativ beeinflusst. Die unten aufgeführten Garantiebedingungen beruhen auf der EU-Richtlinie 99/44/EG und dem bürgerlichen Gesetzbuch. Die daraus hervorgehenden Rechte bleiben unberührt.

Auch die Garantiepflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Endbenutzer bleiben unberührt. Für dieses Gerät gewähren wir eine Garantie gemäß den folgenden Bedingungen:

1. Wir beheben kostenlos - unter Berücksichtigung der Bedingungen 2 bis 15 - Mängel am Gerät, die innerhalb von 24 Monaten ab dem Datum der Lieferung an den Endbenutzer erkennbar werden. Im Fall einer professionellen oder damit gleichgesetzten Benutzung ist die Garantie auf 12 Monate beschränkt.
2. Die Garantieleistung beinhaltet, dass das Gerät kostenlos in den Zustand, den das Gerät vor dem Auftreten des Defektes hatte, zurückgebracht wird. Mangelhafte Teile werden repariert oder ersetzt. Kostenlos ersetzte Teile werden unser Eigentum.
3. Der Mangel muss unverzüglich gemeldet werden, um eventuell weiteren Schaden zu verhindern.
4. Um die Garantie nutzen zu können, muss das Kauf- und/oder das Lieferdatum vorgelegt werden.
5. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schaden an empfindlichen Teilen, wiez. B. (vitokeramisches) Glas, Kunststoff, Gummi, der durch unsorgfältigen Gebrauch entsteht.
6. Die Garantie bezieht sich nicht auf geringfügige Abweichungen von der vorausgesetzten Qualität, die für den Wert und die Solidität des Gerätes ohne Bedeutung sind.
7. Die Garantie gilt ebenso wenig für durch folgendes verursachten Schaden: chemische und elektrochemische Einwirkung von Wasser abnormale Umweltbedingungen im allgemeinen für das Gerät zweckwidrige Betriebsbedingungen Kontakt mit aggressiven Stoffen
8. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Transportschaden, der ohne unsere Verantwortung entstanden ist, nicht fachkundige Installation oder Montage, verkehrte Nutzung, mangelhafte Wartung oder die Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Montageanweisungen.
9. Das Recht auf Garantie verfällt, wenn der Defekt durch Reparaturen oder Eingriffe Dritter, die nicht befugt oder sachkundig sind, verursacht wurde oder wenn das Gerät mit nicht-originalen Zubehör- oder Einzelteilen, die den Defekt verursacht haben, versehen wurde.
10. Wenn das Gerät so eingebaut, unterbaut oder aufgehängt oder montiert ist, dass die für das Ausbauen erforderliche Zeit mehr als 30 Minuten beträgt, werden die dadurch entstandenen Kosten in Rechnung gestellt. Schaden, der durch abnormalen Aus- oder Einbau entsteht, geht zu Lasten des Benutzers.
11. Wenn innerhalb der Garantie die Reparatur desselben Mangels mehrmals misslingt oder die Reparaturkosten unverhältnismäßig sind, wird nach Rücksprache mit dem Benutzer ein gleichwertiges Gerät geliefert. Im Falle eines Ersatzes behalten wir uns das Recht vor, eine Entschädigung im Verhältnis zum Benutzungszeitraum zu berechnen.
12. Eine Reparatur unter Garantie hat keine Verlängerung der Garantie und keinen Beginn einer neuen Garantiezeit zur Folge.
13. Wir geben auf unsere Reparaturen eine Garantie von 6 Monaten, und zwar ausschließlich auf denselben Mangel.
14. Weitere oder andere Rechte, insbesondere eine Entschädigung für außerhalb des Geräts oder im Gerät entstandenen Schaden, sind ausgeschlossen, so weit eine Haftung nicht gesetzlich festgestellt worden ist. Im Falle einer Haftung wird eine Entschädigung den Kaufwert des Gerätes nicht überschreiten. Diese Garantiebedingungen gelten für in Belgien und Luxemburg gekaufte und/oder in Gebrauch befindliche Geräte. Wenn ein Gerät ins Ausland gebracht wird, muss der Benutzer prüfen, ob das Gerät den technischen Bedingungen (u.a. Spannung, Frequenz, Gassorte, Klimabedingungen und Installationsvorschriften) im betreffenden Land entspricht. Bei im Ausland angeschafften Geräten muss der Benutzer sich von den in Belgien geltenden Bestimmungen vergewissern. Notwendige oder gewünschte Eingriffe oder Änderungen fallen nicht unter die Garantie und können nicht in jedem Fall vorgenommen werden. Nach Ablauf der Garantiezeit steht Ihnen unser Kundendienst stets zur Verfügung.